



Anyiköl Malik

La storia di Malik

 LIDA Italia

 Vilius Aistis Vilimas

 Moses Ghuem wol

 4

 Dinka / Italiano



Үен а цол Malik ку үен руун ка 39. Үен ее dhiëth pan цол Afghanistan. Nhialic diën ya röök acë thöönj kek kë dit ye röök pan Afghanistan.

...

Mi chiamo Malik ed ho 39 anni. Sono nato in Afghanistan. La mia religione è diversa da quella ufficiale in Afghanistan.



Ruun juëc cë bak, kɔɔc ɛ nhialicdië rɔɔk aye kek nɔk. Kën acëic riel tänë kuatdië.

...

Per molti anni, le persone della mia religione sono state perseguitate. È stato molto difficile per la mia famiglia.



Ruun thii wɔn cë bak tɔŋ ee tɔü. Ḃen Ḃa cë riɔc ciët Ḃa bë nɔk.
Ḃen eci kuatdië nyänpiny ku laar Europe ba la gɔl piir ke
yam.

...

Qualche anno fa c'è stata la guerra. Avevo paura di essere
ucciso. Ho lasciato la mia famiglia per andare in Europa e
cominciare una nuova vita.



Үен ecë caath kilometat juëec. Dhamandë үен e cïn cäm ku aniin. Кэс кэк ke cath kek үен acë thou.

...

Ho camminato per molti chilometri. A volte non avevo cibo né un posto dove stare. Alcune delle persone con cui viaggiavo sono morte.



Nawën ya jal yëët. Guo kɔc kɔk panda yök ku konykë yen.
Acä ñic yen e leu ba loi tënë liu kek.

...

Alla fine sono arrivato. Ho incontrato alcune persone del mio paese che mi hanno aiutato. Non so cosa avrei fatto senza di loro.



Գս՛ յալ ց՛լ ԲԻԹ ԴԻԿ, ԼԻԿԻ ԵԵ ՐԻԼԻԿ. Ե ԴԻԵՑ ԼՈՆԱԴԵ ԴԻԷՃ՝ ԵՄ Է
ԹՈԿ Ե ԿՅՑ ԿՈՆՅ ԱԼՈՂ ԿՅՈՂԵ ԼՍԻ.

...

Ho cominciato a imparare la lingua, ma era dura. Sapevo che parlare la lingua era importante per avere un lavoro.



Үен е сѐ куеен руун жуѐѐ, тугу thok ee rilic ba җic. Ee rilic, lakin үен нһар җiny кӕк yam.

...

Ho studiato per diversi anni, inizialmente per imparare la lingua. Era difficile, ma a me piace imparare cose nuove.



Na γον ca thök kuëñ guç gälke luçi. Tueñ, γενα e cë luui mataamic ku nawën γa ben ya raan piöoc wëtden wic γen e ba kαc kαk kony.

...

Dopo aver studiato, ho cominciato a lavorare. Prima ho lavorato in un ristorante, poi ho iniziato a insegnare perché voglio aiutare gli altri.



Aya ηḵḵth diēt ḡa bë dhuuk Afghanistan kōl tōk. Kōc juëëc apēi thīn awic kuḵny, ku awiëc ba kek kony.

• • •

Spero di tornare in Afghanistan un giorno. Molti hanno bisogno di aiuto lì, ed io li voglio aiutare.



LIDA Stories


lidastories.net

Anyiköl Malik

La storia di Malik

 LIDA Italia

 Vilius Aistis Vilimas

 Moses Ghuem wol (din), Andrea Ciasca Marra (it)

